

## **N i e d e r s c h r i f t**

**der öffentlichen/nicht öffentlichen Sitzung des Ausschusses für  
Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung am 22.04.2003**

***öffentlich***

---

**Ort:** Stadthaus, Wappensaal  
**Zeit:** 16:30 Uhr bis 21:00 Uhr  
**Anwesenheit:** siehe Teilnehmerverzeichnis

**Anwesend sind:**

Herr Prof. Dr. Dieter Schuh	UBF
Frau Sabine Wolff	HAL
Herr Armin Voß	SPD
Herr Dr. Bodo Meerheim	PDS
Frau Marion Krischok	PDS
Herr Werner Misch	CDU
Frau Dr. Ulrike Wünscher	CDU
Frau Isa Weiß	CDU
Herr Knut Lehmann	SPD

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Friedemann Scholze	FDP
-------------------------	-----

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift
4. Änderung des Gesellschaftsvertrages der Mitteldeutsches Multimediazentrum Halle GmbH Vorlage Nr.: III/2003/03136
5. Feststellung Jahresabschluss 2001 der Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.: III/2003/03137
6. Feststellung Jahresabschluss 2000 der Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.: III/2003/03139
7. Feststellung Jahresabschluss 2001 der Verwaltungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.: III/2003/03139
8. Feststellung Jahresabschluss 2000 der Verwaltungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH - Vorlage Nr.: III/2003/03140
9. Vorläufiger Wirtschaftsplan ZGM 2. Lesung - Vorlage Nr.: III/2003/03196
10. Antrag auf Genehmigung von Mehrausgaben im Haushaltsjahr 2003 - Vorlage Nr.: III/2003/03271
11. Änderung der Finanzierung zur Sanierung des ehemaligen Gaswerkes Holzplatz  
Vorlage Nr.: III/2003/02989
12. Erhebung von Beiträgen nach Kommunalabgabengesetz für Straßenbaumaßnahmen der Jahre 1991 - 1999 in der Stadt Halle (Saale) - Vorlage Nr.: III/2003/03014
13. Mehrjährige Projektförderung des Vereins zur Förderung der hallischen Stadtgeschichtsforschung e.V. von 2003 bis 2007  
Vorlage: III/2002/02897
14. Strukturveränderung beim Stadtsingechor / Elternbeteiligung bei Chorkleidung und Notenmaterial  
Vorlage Nr.: III/2003/03172
15. Bibliothekskonzept - Vorlage Nr.: III/2003/03173
16. Grundsatzbeschluss zur Einführung von Gebühren für die Benutzung der Stadtbibliothek Halle (Saale) - Vorlage Nr.: III/2003/03176
17. Grundsatzbeschluss zur Haushaltskonsolidierung Thalia Theater Halle  
Vorlage Nr.: III/2003/03177
18. Einrichtung einer Zentralen Vorverkaufskasse - Vorlage Nr.: III/2003/03178

19. Grundsatzbeschluss Haushaltskonsolidierung neues theater und Puppentheater  
Vorlage Nr.: III/2003/03180
20. Anträge von Fraktionen und Stadträten
21. Anfragen von Stadträten
22. Mitteilungen
23. Anregungen

**zu 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit**

---

**Protokoll:**

Herr Lehmann eröffnete die Sitzung, stellte die Ordnungsmäßigkeit der Einladung und die Beschlussfähigkeit fest.

## zu 2      **Feststellung der Tagesordnung**

---

### **Protokoll:**

Die Verwaltung zog den ursprünglich geplanten TOP 10 – Fachkonzept Kindertageseinrichtungen – Vorlage III/2003/03182 zurück und bat, dafür die Vorlage Antrag auf Genehmigung von Mehrausgaben im Haushaltsjahr 2003 – Vorlage Nr.: III/2003/03271 zu behandeln.

Die geplanten Tagesordnungspunkte 17 – Grundsatzbeschluss Haushaltskonsolidierung Thalia Theater Halle und 18 – Einrichtung einer Zentralen Vorverkaufskasse sollten vertagt werden, da der Fachausschuss noch kein abschließendes Votum abgegeben hat.

Frau Dr. Wünscher führte aus, dass die Behandlung im Eigenbetriebsausschuss des Thalia Theaters und im Kulturausschuss nicht durchgeführt wurde, weil die Einladungen zu den entsprechenden Sitzungen nicht ordnungsgemäß erfolgt seien.

**Frau Dr. Wünscher** stellte folgenden

### **Antrag:**

Der geplante Tagesordnungspunkt 18 – Einrichtung einer Zentralen Vorverkaufskasse wird in der heutigen Sitzung nicht behandelt und erst dann zur Wiedervorlage zugelassen, wenn die entsprechenden Fachausschüsse ihr Votum abgegeben haben:

### **Abstimmung:**

4 Ja-Stimmen  
3 Nein-Stimmen  
1 Enthaltung

Nach kurzer Diskussion einigten sich die Mitglieder mehrheitlich darauf, den geplanten Tagesordnungspunkt 17 ebenfalls zu vertagen.

### **Beschluss:**

Der Bitte der Verwaltung um Aufnahme der Vorlage: Antrag auf Genehmigung von Mehrausgaben im Haushaltsjahr 2003 – Vorlage Nr.: III/2003/03271 wird zugestimmt.

### **Abstimmung:**

6 Ja-Stimmen  
1 Nein-Stimme  
2 Enthaltungen  
mehrheitlich zugestimmt

### zu 3      **Genehmigung der Niederschrift**

---

#### **Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich zugestimmt

#### **Beschluss:**

Die Niederschriften wurden ohne Änderungen oder Ergänzungen bestätigt.

**zu 4      Änderung des Gesellschaftsvertrages der Mitteldeutsches Multimedi-  
zentrum Halle GmbH Vorlage Nr.: III/2003/03136**

---

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtrat ermächtigt den gesetzlichen Vertreter der Stadt Halle (Saale) in der Gesellschafterversammlung der MMZ GmbH, den Gesellschafterbeschluss lt. Vorlage zwecks Änderung des Gesellschaftervertrages zu fassen.

**zu 5      Feststellung Jahresabschluss 2001 der Entwicklungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.: III/2003/03137**

---

**Protokoll:**

Auf Anlage II, Blatt 5 ist eine Änderung des Datums vorzunehmen: 27.01.2002 in 27.01.2003.

Herr Voß wies darauf hin, dass bei der Einbringung derartiger Vorlagen zukünftig die einschlägigen Vorschriften des HGB zu beachten seien.

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

siehe Vorlage

**zu 6      Feststellung Jahresabschluss 2000 der Entwicklungsgesellschaft In-  
dustriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.:  
III/2003/03139**

---

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

siehe Vorlage

zu 7      **Feststellung Jahresabschluss 2001 der Verwaltungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH & Co. KG - Vorlage Nr.: III/2003/03139**

---

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

siehe Vorlage

**zu 8      Feststellung Jahresabschluss 2000 der Verwaltungsgesellschaft Industriegebiet Halle-Saalkreis mbH - Vorlage Nr.: III/2003/03140**

---

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

siehe Vorlage

**zu 9      Vorläufiger Wirtschaftsplan ZGM 2. Lesung - Vorlage Nr.:**  
**III/2003/03196**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Herr Misch, Herr Lehmann, Herr Dr. Meerheim, Frau Weiß, Frau Wolff, Frau Häußler, Herr Winkelmann, Herr Kläs und Herr Ronniger.

Herr Ronniger sagte auf Nachfrage eine Definition bezüglich der Dringlichkeit bei der Entfernung von Graffiti zur nächsten Ausschusssitzung zu.

Herr Misch mahnte die erbetene Zuarbeit über die Eingruppierung der Personalstellen an. Herr Winkelmann führte aus, dass er lt. Eigenbetriebsverordnung nicht verpflichtet sei, solche Aussagen zu tätigen. Frau Häußler fügte an, dass das Personal mit derselben Eingruppierung wie bei der Stadt in das ZGM übergegangen sei. Zur Zeit werden die Organisationsuntersuchen vorgenommen. Eine neue Struktur liege noch nicht vor.

Aufgrund einer Anfrage von Frau Wolff sagte Herr Kläs (EB ZGM) die Übersendung eines Aufgabenspektrums eines Hausmeisters an die HAL-Fraktion zu.

Herr Winkelmann erläuterte auf Nachfrage von Herrn Dr. Meerheim, dass als großes Ziel die Flächenreduzierung angesehen werde. Sie sei der Schlüssel zur Erreichung der Einsparungspotentiale. Er schätze ein, dass die Konsolidierungswerte der Firma Mummert Partner in ca. 5 Jahren erreicht werden könnten.

**Abstimmungsergebnis:**

2 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
7 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtrat beschließt den vorläufigen Wirtschaftsplan des **Eigenbetriebes Zentrales GebäudeManagement**.

**zu 10     Antrag auf Genehmigung von Mehrausgaben im Haushaltsjahr 2003 -  
Vorlage Nr.: III/2003/03271**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Frau Krischok, Herr Dr. Meerheim und Frau Waldt.

**Abstimmungsergebnis:**

8 Ja-Stimmen  
1 Nein-Stimme  
0 Enthaltungen  
mehrheitlich zugestimmt

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung beschließt:

1. die Mehrausgabe für die Sanierung der Wilhelm-Külz-Straße (2. Bauabschnitt) Haushaltsstelle 2.6300.950000-271) in Höhe von 2000.000,00 €.
2. Der Deckung der Mehrausgabe wird, wie in den Begründungen dargestellt, zugestimmt.

**zu 11      Änderung der Finanzierung zur Sanierung des ehemaligen Gaswerkes Holzplatz**  
**Vorlage Nr.: III/2003/02989**

---

**Protokoll:**

Herr Dr. Meerheim führte aus, dass es erstaunlich sei, dass die Deckungsmittel zur Verfügung gestellt werden, da vor kurzem von der Verwaltung festgestellt wurde, dass die Mittel dringend für den Schachtgraben gebraucht werden.

**Abstimmungsergebnis:**

9 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
0 Enthaltungen  
einstimmig zugestimmt

**Beschluss:**

Zur Sicherung des Eigenmittelanteils ist es notwendig, die für das Vorhaben Sanierung Schachtgraben gebundenen Mittel für die Sanierung des ehemaligen Gaswerkes Holzplatz umzuwidmen.

**zu 12 Erhebung von Beiträgen nach Kommunalabgabengesetz für Straßenbaumaßnahmen der Jahre 1991 - 1999 in der Stadt Halle (Saale) - Vorlage Nr.: III/2003/03014**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Herr Prof. Dr. Schuh, Herr Lehmann, Frau Wolff, Herr Dr. Meerheim, Herr Misch, Frau Häußler und Herr Heinz.

Aus der ausführlichen Diskussion ergab sich ein Prüfungsauftrag an die Verwaltung bis zur Stadtratssitzung am 30.04.2003.

Herr Dr. Meerheim und Herr Prof. Dr. Schuh avisierten einen Antrag zur Vorlage zur vorgenannten Ratssitzung.

**Abstimmungsergebnis:**

Eine Abstimmung wurde nicht vorgenommen.

**Beschluss:** geändert!

Frau Häußler wird gebeten, bis zur Sitzung des Stadtrates zu prüfen, welche Auswirkungen folgender geänderter Beschluss hätte:

1. Die Verwaltung wird beauftragt, für alle gemäß Kommunalabgabengesetz des Landes Sachsen-Anhalt beitragspflichtigen Straßenbaumaßnahmen der Stadt Halle Beiträge zu erheben.  
Dies gilt (auch wurde gestrichen) **nicht** (wurde eingesetzt) für solche Straßenbaumaßnahmen, die vor der Änderung des Kommunalabgabengesetzes vom 19. Juni 1996 beendet wurden.
2. Die Information über den Stand der Abrechnung von Straßenausbaubeiträgen wird zur Kenntnis genommen.

**zu 13      Mehrjährige Projektförderung des Vereins zur Förderung der hallischen Stadtgeschichtsforschung e.V. von 2003 bis 2007**  
**Vorlage: III/2002/02897**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Frau Wolff und Herr Dr. Meerheim.

**Abstimmungsergebnis:**

mehrheitlich zugestimmt

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung fasst aufgrund der geringen Höhe der beantragten finanziellen Mittel keinen Beschluss.

**zu 14     Strukturveränderung beim Stadsingechor / Elternbeteiligung bei  
Chorkleidung und Notenmaterial  
Vorlage Nr.: III/2003/03172**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Frau Krischok, Frau Dr. Wünscher, Herr Misch, Herr Prof. Dr. Schuh, Frau Wolff, Herr Dr. Meerheim, Frau Weiß, Herr Lehmann, Herr Voß, Frau Szabados, Herr Dr. Marquardt, Herr Stallbaum und Frau Dr. Labenz.

Frau Krischok bat um eine Stellungnahme, welche Beiträge durch den Halle-Pass noch gestützt werden.

Frau Dr. Wünscher bat um eine Zuarbeit, in welchen Bereichen noch Förderungen vorgenommen werden, um Leistungen kostenlos zu nutzen.

Es bestand Konsens in der Diskussion, dass die Verwaltung den Auftrag erhalte, im Jugendbereich zu prüfen, ob Gebühren oder andere Einnahmen erzielt werden können.

**Abstimmungsergebnis:**

4 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
4 Enthaltungen

**Beschluss:**            um Punkt 3 ergänzt!

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Stadtrat stimmt der Umsetzung der vorgeschlagenen Strukturänderung beim Stadsingechor zu Halle und der Einführung einer Beteiligung der Eltern an den Kosten für die Anschaffung und die Pflege der Chorkleidung und des Notenmaterials zu.
2. Der Stadtrat beauftragt den Chorleiter mit der Umsetzung der benannten Schritte.
3. Aus soziale Belange ist Rücksicht zu nehmen.

## zu 15      Bibliothekskonzept - Vorlage Nr.: III/2003/03173

---

### Protokoll:

An der Diskussion beteiligten sich Frau Wolff, Frau Krischok, Herr Prof. Dr. Schuh, Herr Dr. Marquardt, Frau Szabados, Frau Hartmann und Herr Stallbaum.

Frau Krischok bat, die Formulierung des Betrefftextes zu ändern, da es sich nicht um ein Konzept handelt.

Frau Hartmann kündigte für September 2003 ein Entwicklungskonzept für die Bibliotheken der Stadt Halle (Saale) an.

Die Anregung von Frau Wolff, für die Kinderbibliothek evtl. Räume der Jugendfreizeiteinrichtung Wasserturm zu nutzen, wurde von Frau Szabados und Herrn Dr. Marquardt aufgenommen.

### Abstimmungsergebnis:

6 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
3 Enthaltungen  
einstimmig angenommen

### Beschluss:

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtrat stimmt der Umsetzung der in dem Konzept „Haushaltskonsolidierung durch Strukturveränderung“ benannte Variante 1 – Erhalt der Hauptbibliothek / Musikbibliothek, der Zweigbibliothek Zur Saaleaue, der Zweigbibliothek Reilstraße, der Zweigbibliothek Gustav-Staude-Straße und der Fahrbibliothek (Punkt 3.1 der Vorlage) zu.

**zu 16 Grundsatzbeschluss zur Einführung von Gebühren für die Benutzung der Stadtbibliothek Halle (Saale) - Vorlage Nr.: III/2003/03176**

---

**Protokoll:**

An der Diskussion beteiligten sich Frau Wolff, Herr Prof. Dr. Schuh, Herr Misch, Frau Szabados, Herr Dr. Marquardt, Frau Hartmann und Herr Stallbaum.

**Abstimmungsergebnis:**

6 Ja-Stimmen  
0 Nein-Stimmen  
2 Enthaltungen

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen.

1. Der Stadtrat beschließt grundsätzlich die Einführung einer Jahresmedienleihgebühr der Stadtbibliothek ab 1. Januar 2004.
2. Der Stadtrat beschließt, dass 50 % der Einnahmen aus der Jahresgebühr der Stadtbibliothek zur Anschaffung neuer Medien zur Verfügung gestellt werden.

zu 17      **Grundsatzbeschluss zur Haushaltskonsolidierung Thalia Theater Halle**  
Vorlage Nr.: III/2003/03177

---

**Protokoll:**

Die Vorlage wurde vertagt, da die Fachausschüsse noch kein abschließendes Votum abgegeben haben.

**Abstimmungsergebnis:**

entfällt

**Beschluss:**

entfällt

**zu 18      Einrichtung einer Zentralen Vorverkaufskasse - Vorlage Nr.:**  
**III/2003/03178**

---

**Protokoll:**

Die Vorlage wurde vertagt, da die Fachausschüsse noch kein abschließendes Votum abgegeben haben.

**Abstimmungsergebnis:**

entfällt

**Beschluss:**

entfällt

**zu 19      Grundsatzbeschluss Haushaltskonsolidierung neues theater und  
Puppentheater  
Vorlage Nr.: III/2003/03180**

---

**Protokoll:**

An der ausführlichen Diskussion beteiligten sich Frau Wolff, Herr Lehmann, Frau Dr. Wünsch, Herr Prof. Dr. Schuh, Herr Dr. Meerheim, Herr Voß und Herr Dr. Marquardt.

**Abstimmungsergebnis:**

3 Ja-Stimmen  
2 Nein-Stimmen  
4 Enthaltungen  
mehrheitlich zugestimmt

**Beschluss:**

Der Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung empfiehlt dem Stadtrat, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Der Stadtrat stimmt den benannten Umstrukturierungen, die bis einschließlich 2007 eine strukturelle Einsparung von 589 T€ beim neuen theater / schauspiel halle und 96,7 T€ beim Puppentheater der Stadt Halle (Saale) erbringen werden, zu.
2. Der Stadtrat beauftragt die Theaterleitungen, bei der Aufstellung der jeweiligen Wirtschaftspläne bzw. der Haushaltspläne die Zuschussreduzierungen gemäß Punkt 3 der Begründung der Vorlage einzuordnen und die Fachausschüsse regelmäßig über den Stand der Umstrukturierung zu informieren.
3. Der Stadtrat stimmt im Grundsatz der Neuorientierung des Puppentheaters der Stadt Halle (Saale) zu.
4. Die Intendanten werden beauftragt, bis 10.06.2003 dem Geschäftsbereich Kultur, Bildung und Sport ein entsprechendes Fachkonzept für die mittelfristige Entwicklung beider Theater vorzulegen.

## zu 20     **Anträge von Fraktionen und Stadträten**

---

### **Protokoll:**

Auf Nachfrage wurden zu diesem Tagesordnungspunkt keine Wortmeldungen gewünscht.

### **Abstimmungsergebnis:**

entfällt

### **Beschluss:**

entfällt

## zu 21      **Anfragen von Stadträten**

---

### **Protokoll:**

Frau Krischok bat die Verwaltung um eine Aufstellung der Kosten des Opernhauses für Öffentlichkeitsarbeit (UA 5880) und Werbung (UA 6200) und deren Untersetzung mit konkreten Absichten.

### **Abstimmungsergebnis:**

entfällt

### **Beschluss:**

entfällt

## zu 22      **Mitteilungen**

---

### **Protokoll:**

#### Kartenvorverkaufssystem

Auf Nachfrage wurde von Herrn Stallbaum erläutert, dass die notwendigen Kosten durch die beteiligten Kultureinrichtungen getragen werden.

#### Kürzungsbeschluss – Opernhaus

Da das Opernhaus eine budgetierte Einrichtung ist, könne der Kürzungsbeschluss nicht wie gewünscht umgesetzt werden.

### **Abstimmungsergebnis:**

entfällt

### **Beschluss:**

entfällt

## zu 23 Anregungen

---

### Protokoll:

Zu diesem Tagesordnungspunkt wurden auf Nachfrage keine Wortmeldungen gewünscht.

### Abstimmungsergebnis:

entfällt

### Beschluss:

entfällt

Für die Richtigkeit:

Datum: 26.02.13

---

---